

කාලය ඉකුත්වී මරණයක් ලියාපදිංචි කිරීම පිණිස සැපයිය යුතු මරණ විස්තර ප්‍රකාශය
 (36 වෙනි වගන්තිය)

කාලප්‍රාග්‍රැඪිතාව පවතින බවට සහතික කර ගත හැකි ආකාරයට පත්‍රපිටි මුද්‍රණය කර ගනු ලබන බවට ප්‍රකාශයක් සපයීම සඳහා
 (36 ව වගන්තිය)

DECLARATION OF PARTICULARS RELATING TO DEATH FOR PURPOSES OF LATE REGISTRATIONS
 (Section 36)

ලියාපදිංචි නොවූ මරණයක් සම්බන්ධයෙන් මෙහි පහත ප්‍රකාශ කරනු ලබන විස්තර මගේ දැනුම සහ විශ්වාසය යටතේ ප්‍රකාශ
 කරමි. මා මෙහි දී මරණය සිදුවූ තැන හා මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද යන්න මට මොනවාද කියා නොදනමි.
 මා මෙහි දී මරණය ලියාපදිංචි කිරීමට නොහැකි වූ මරණයක් සම්බන්ධයෙන් මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි.

පදිංචි විෂය මා මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි. මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි.
 මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි. මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි.

මම මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි. මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි.
 මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි. මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි.

I solemnly, singularly, and truly declare that the particulars stated below relating to an unregistered death are true and correct to the best of my knowledge and belief and that the death has not been registered within three months from its occurrence or from the finding of the corpse in a place other than a house or a building, for this reason, viz.—

1. මරණය සිදු වූ දිනය இறந்த திகதி Date of Death (ආ) මරණය සිදු වූ ස්ථානය இறந்த இடம் Place of Death (ඉ) ලියාපදිංචි කළ යුතු කොට්ඨාසය හා දිස්ත්‍රික්කය பதிவுப் பிரிவும் பெரும்குறியும் Registration Division and District	
2. සම්පූර්ණ නම முழு பெயர் Full name	
3. ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය හා ජාතිය ¹ பால, தேசிய இனம் Sex and Race	
4. වයස வயස Age	
5. තත්වය නොහොත් වෘත්තිය அங்கு அல்லது தொழில் Rank or Profession	
6. මව්පියන්ගේ සම්පූර්ණ නම ¹ பெற்றோருடைய முழுபெயர் Parents' full names ¹	පියා தந்தை Father මව தாய் Mother
7. මරණයට හේතුව හා ආශ්‍රිත හෝ භූමිදාන කළ ස්ථානය மரண හේතුව, இறந்த இடம் Cause of Death and place of burial or cremation	

¹ මෙහි දී මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි. මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි.

² මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි. මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි.

³ මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි. මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි.

⁴ මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි. මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි.

⁵ මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි. මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි.

⁶ මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි. මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි.

⁷ මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි. මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි.

⁸ මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි. මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි.

⁹ මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි. මරණයට හේතු වූ ප්‍රධාන හේතු මොනවාද කියා නොදනමි.

8. ප්‍ර. ශක්‍යයෙන් සම්පූර්ණ නම, පදිංචි ස්ථානය හා ආර්ථික සහයන්ගේ කවරෙකු විශේෂයන්ද දැන්වීම
 பிரதிக்ஷிண செய்பவரின் முழுப் பெயரும்; வசனை முறையில் தகவல் கொடுக்கிறார்
 Declarant's full name, residence and capacity for giving information.

ප්‍රකාශ කළ අය මුද්දරය උඩ කෙටි අත්සන සහ දකම් පයදිය යුතුයි.



ප්‍රකාශකයා.
 பிரதிக்ஷிண செய்பவர்.
 Declarant.

பிரதிக்ஷிண செய்பவரால் கருக்கொப்பளும் நி.நி.யம் இ.ய.ப.ப.டே.ய.ண.ரம்.
 To be initialed and dated by Declarant.

20 ක්වු මග වෙනි දින දී මා දැනටමත් ප්‍රකාශ කරන ලදී.
 20 ම ක්වු මග වෙනි දින දී මා දැනටමත් ප්‍රකාශ කරන ලදී.
 Declared before me at this day of 20
 මග වෙනි දින දී මා දැනටමත් ප්‍රකාශ කරන ලදී.

දිස්ත්‍රික් ලේකම්/பெரும் பகுதிப் பதிவுகாரர்
 District Registrar.

මරණය ලියාපදිංචි කිරීමට අවසරය

මෙම ප්‍රකාශ පත්‍රයේ සඳහන් වෙන මරණය ලියාපදිංචි කිරීමට දිස්ත්‍රික්කයේ

කොට්ඨාශයේ මරණ ලේකම් කැනට් මෙයින් අවසරය හා බලය දෙමි.

රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් කාර්යාලය,
 දිස්ත්‍රික් ලේකම් කාර්යාලය.

රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්, දිස්ත්‍රික් ලේකම්.

20 ක්වු මග වෙනි දින දී.

இறப்பைப் பதிவு செய்வதற்கு அதிகாரம்

இந்தப் பிரதிக்ஷிணயின் விபரம் காட்டப்பட்டிருக்கும் இறப்பைப் பதிவுசெய்வதற்கு பெரும் பகுதியின்

பிரதிக்ஷிண இறப்புப் பதிவுகாரருக்கு அதிகாரமளிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

பதிவாளர் நாயகம் அலுவலகம்

பெரும் பகுதிப் பதிவுகாரர் அலுவலகம்.

20 ம் க்වු මග වෙනි දින දී.

பதிவாளர் நாயகம்/பெரும் பகுதிப் பதிவுகாரர்.

මග වෙනි දින දී.

AUTHORITY TO REGISTER THE DEATH

The Registrar of Death of division in the Death of which particulars are given in this Declaration.

District is hereby authorized to register the

REGISTRAR-GENERAL OFFICE.

DISTRICT REGISTRAR'S OFFICE

Registrar-General/District Registrar

*මරණය සිදුවීමෙන් 12 ක් අඳුණකදී ප්‍රකාශය කරන විට රුපියල් 1 ක මුද්දරයකි. එට පසුව නම්, රුපියල් 5 ක මුද්දරයකි.

*மரணம் சம்பவித்தது பின்னிலான (12) மாதங்கட்குள்ளாயின் ஒரு ரூப (ரூப 1) முத்திரையையும் அதன் பின்னராயின் ஐந்து ரூப (ரூப 5) முத்திரையையும் எட்டுதல் வேண்டும்.

*Rs. 1 if made within 12 months of death; Rs. 5 if made thereafter.